

وزارة الخارجية

قرار

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٣٢٠ لسنة ١٩٨١ بتاريخ ١٩٨١/٦/٨ بشأن الموافقة على التعديل الرابع لاتفاقية منحة مشروع تنظيم الأسرة بين حكوتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية (وكالة التنمية الدولية) الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٨١/٣/١٢ ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ١٩٨١/٦/٢٥ ؛

قرار :

مادة وحيدة

ينشر فى الجريدة الرسمية التعديل الرابع لاتفاقية منحة مشروع تنظيم الأسرة بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية (وكالة التنمية الدولية) الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٨١/٣/١٢ ويعمل به اعتبارا من ١٩٨١/٣/١٢

كمال حسن على

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٣٢١ لسنة ١٩٨١

بشأن الموافقة على الكتاب المتبادل الخاص بمنح التعاون الفنى بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية ايطاليا والموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٨١/٢/٢٣ ، ١٩٨١/٣/١٥

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على الكتاب المتبادل بشأن منح التعاون الفني بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية ايطاليا والموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٨١/٢/٢٣ ، ١٩٨١/٣/١٥ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق ما

صدر برئاسة الجمهورية في ٦ شعبان سنة ١٤٠١ (٨ يونية سنة ١٩٨١)

(أنور السادات)

القاهرة في ٢٣ فبراير ١٩٨١

سفارة ايطاليا

صاحب السعادة السيد / عبد العزيز زهوى

وكيل الوزارة للتعاون الاقتصادى

٨ شارع عدلى - القاهرة

بالإشارة إلى كتابكم رقم ١٥٦ المؤرخ في ١٩٨١/١/٢٥ وإلى كتب السفارة رقم ٣٤ ، ٣٥ المؤرخه في ١٩٨١/١/٧ ، فإننى أؤكد لسيادتكم هنا أنه بهدف تنفيذ اتعاون بين مصر وإيطاليا ، فإن الحكومة الايطالية قد وافقت على إتاحة المنح التالية كمبادرات للتعاون الفنى ، والتي تم التقدم فعلا بطلبات رسمية بشأنها من جانب السلطات المصرية : (أ) ٣٤٥ مليون ليره ايطالية لشركة بونيفيكا لإجراء الدراسة الخاصة بمحطات القوى الكهربائية فى نجع حمادى وأسيوط على النيل .

(ب) ١٨٠ مليون ليره ايطالية لصالح شركة لاند سيستم لإجراء دراسة عن مشروعات الري فى واحة الخواجات وقوته .

وهذه المبادرات فى مجال التعاون الفنى تتفق تماما مع روح العلاقات الودية القائمة

بين بلدينا .

وبناء على ذلك فإننى أؤكد هنا استعداد الحكومة الايطالية لتخصيص المبالغ الخاصة بالمساهمات للمشروعات المذكورة أعلاه على أساس منحه علاوة على ذلك فإننى اتفق معكم على أن هذا الكتاب ورد سيادتكم عليه سيشكلان اتفاقية بين حكومتينا وأنه طبقا لدمتوركم فإن هذه الاتفاقية يتعين التصديق عليها من مجلس الشعب .

وفي هذا الشأن لا أستطيع إلا أن أؤكد على ضرورة إنهاء إجراءات التصديق في أسرع وقت ممكن لأن العقد المزمع إبرامه بين المستفيدين المعنيين يجب أن يتم إرساله لإدارة التعاون من أجل التنمية بوزارة الخارجية الإيطالية في خلال ستة أشهر من تاريخ الموافقة وتخصيص هذه المساهمات الحرة على أساس منح وذلك قبل مايو ١٩٨١ .
وأود أن أشير إلى أن هذا التاريخ محدد ولا يمكن تأجيله وذلك طبقاً لقوانيننا وأنتهز هذه الفرصة لأجدد لسيادتكم عظيم شكري وتقديري .

السير

ايليو جوييفريدا

صاحب السعادة السيد / اليوجوييفريدا
سفير إيطاليا بالقاهرة

القاهرة في ١٥ مارس ١٩٨١

صاحب السعادة

لي عظيم الشرف باستلام كتابكم المؤرخ ٢٣ فبراير ١٩٨١ والذي نصه مايلي :
" بالإشارة إلى كتابكم رقم ١٥٦ المؤرخ في ١٩٨١/١/٢٥ ولى كتب السفارة رقم ٣٥٦٣٤ المؤرخة في ١٩٨١/١/٧ ، فإنى أؤكد لسيادتكم هنا أنه بهدف تنفيذ التعاون بين مصر وإيطاليا فإن الحكومة الإيطالية قد وافقت على إتاحة المنح التالية كمبادرات للتعاون الفنى ، والتي تم التقدم فعلا بطلبات رسمية بشأنها من جانب السلطات المصرية :

(أ) ٣٤٥ مليون ليرة ايطالية لشركة بونيفيكا لإجراء الدراسة الخاصة بمحطات القوى الكهربائية فى نبع حمادى وأسيوط على النيل .

(ب) ١٨٠ مليون ليرة ايطالية لصالح شركة لاند سيستم لإجراء دراسة عن مشروعات الري فى واحة الخواجات وقوته .

وهذه المبادرات فى مجال التعاون الفنى تتفق تماما مع روح العلاقات الطيبة القائمة بين بلدينا .

وبناء على ذلك فإنى أؤكد هنا استعداد الحكومة الإيطالية لتخصيص المبالغ الخاصة بالمساهمات للمشروعات المذكورة أعلاه على أساس منحة وعلاوة على ذلك فإنى اتفق معكم على أن هذا الكتاب ورد سيادتكم عليه سيشكلان اتفاقية بين حكومتينا وانه طبقاً لدستوركم فإن هذه الاتفاقية يتعين التصديق عليها من مجلس الشعب .

وفي هذا الشأن لا أستطيع إلا أن أؤكد على ضرورة إنهاء إجراءات التصديق في أسرع وقت ممكن لأن العقد المزمع إبرامه بين المستفيدين المعنيين يجب أن يتم إرساله لإدارة التعاون من أجل التنمية بوزارة الخارجية الإيطالية في خلال ستة أشهر من تاريخ الموافقة وتخصيص هذه المساهمات الحرة على أساس منح وذلك قبل مايو ١٩٨١ وأود أن أشير إلى هذا التاريخ محدد ولا يمكن تأجيله وذلك طبقاً لقوانيننا . وأنتهز هذه الفرصة لأجدد لسيادتكم عظيم شكري وتقديري . وأود أن أؤكد لسيادتكم أن النصوص سالفه الذكر مقبولة من جانب حكومة جمهورية مصر العربية . وأنى لأتهز هذه الفرصة لأجدد لسيادتكم عظيم شكري وتقديري .

المخلص

عبد العزيز زهوي

وكيل الوزارة للتعاون الاقتصادي

وزارة الخارجية

قرار

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٣٢١ لسنة ١٩٨١ الصادر بتاريخ ١٩٨١/٦/٨ بشأن الموافقة على الكتاب المتبادل الخاص بمنح التعاون الفني بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية إيطاليا الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٨١/٢/٢٣ ، ١٩٨١/٣/١٥ ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ١٩٨١/٦/٢٥ ؛

قرار :

(مادة وحيدة)

ينشر في الجريدة الرسمية الكتاب المتبادل الخاص بمنح التعاون الفني بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية إيطاليا الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٨١/٢/٢٣ ، ١٩٨١/٣/١٥ ، ويعمل به اعتباراً من ١٩٨١/٣/١٥

كمال حسن على